

本主日 (4/6) 轮值同工 **下主日 (11/6) 联合崇拜轮值同工**

服务台: 黄温姐妹
 招待与 吴汉兴弟兄
 收奉献: 吴岢銖姐妹
 主祷: 施国全执事
 讲员: 黄群俊弟兄
 讲题: **【来自耶稣基督的圣灵】**
 经文: 民 11:24-30
 翻译: 邱颖勤托士
 读经: 邓景丰弟兄
 代祷: 施国全执事
 会务报告: 施国全执事
 领唱: 朱明伟弟兄
 关怀: 谷中强弟兄
 林育妃姐妹
 插花: 郭佩贞姐妹

招待: *王玉彬姐妹、陈俐娴姐妹
 林金福弟兄
 收奉献: *李绍祥夫妇、陈瑞英姐妹
 李水莲姐妹、林惠玲姐妹
 杨肃友弟兄
 圣餐示位员: 赵万成弟兄、施清海弟兄
 主祷/讲员: 黄遨游牧师
 讲题: **【无可比拟的上帝】**
 经文: 赛 40:12-17、27-31
 太 28:16-20
 翻译: 陈文祥执事
 书信: 蔡愉蔚弟兄
 圣餐协助: 赵德林弟兄
 圣餐助理: 陈育乐弟兄
 会务报告: 黄遨游牧师
 钢琴/风琴: 蔡愉宁姐妹/叶明鸿托士
 关怀: *卢木兰姐妹、简雪明姐妹
 方丽云姐妹、蔡征洋弟兄
 插花: 叶顺意姐妹

每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School - 1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:
I wish to forward the following requests to the pastor:

病痛请代祷 Prayer request for the sick
 需要教牧探访 Request for visitation
 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: _____

姓名Name: _____

地址Address: _____

电邮 Email: _____

电话Tel: _____ 日期Date: _____

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂
CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD
 2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920
 电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org
 教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
 Rev Huang Ao-You (Vicar)
 aoyou@cogsanglican.org
 96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
 Pastor Tay Hong Ern
 hongern@cogsanglican.org
 90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 109)
 Pastor Leong Soak Cheng
 soakcheng@cogsanglican.org
 96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
 Pastor Moses Ng
 mosesng@cogsanglican.org
 90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)
 Pastor Jeannie Ng Su Ngee
 jeannie_ng@sanh.org.sg
 98539659 (HP)

朱明伟传道 (Ext 107)
 Pastor Alvin Chee Ming Wei
 alvinchee@cogsanglican.org
 92215405 (HP)

李宜恩弟兄 (Ext 110)
 Bro Sherman Lee Shuen Ern
 lee-sherman@hotmail.com
 98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
 Bro Frederick Kwan Tuck Sing
 93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)
 Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)
 Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜
BILINGUAL SERVICE
 圣灵降临日 (五旬主日)
Pentecost (Whitsunday)
4/6/2017



1959-2019
 迈向60
 从心再造
 Towards our 60th
 Rebuilding from our hearts

早祷主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
早祷礼文	Morning Prayer	pg 1-2(公)
会众赞敬	Community Praise	
本圣经文	Today's Scripture	
	民 11: 24 - 30	
讲道	黄群俊弟兄	
讲题	【来自耶稣基督的圣灵】	
代祷	Intercession	
本日祝文	Collect of The Day	pg 72 (公)
使徒信经	The Apostles' Creed	pg 10 (公)
奉献诗歌	Offertory Hymn	
祝福	Benediction	
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日6月11日圣餐崇拜: 三位一体主日 | 生活营联合崇拜
上主日5月28日崇拜总人数: 302 【华语堂: 177 | 双语堂: 125】

1. 欢迎大家, 特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. **圣灵降临节感恩奉献**
教区已分发了奉献信封给各堂会, 今年所收到的奉献款额, 将均分给教区的裕廊植堂圣工和显现堂重建事工。有意奉献支持这事工的, 请到服务台索取奉献信封。支票请支付: “The Diocese of Singapore”。
3. **教牧同工/泰北短宣**
黄遨游牧师和吴良荣传道于6月3日至9日随短宣队到泰北做教育短宣。在这期间, 会友若有紧急事故, 请联络其他传道或办公室。

短宣队同行的有(恕不称呼): 叶明鸿、蔡征洋、林石仑、孙尉庭、黄德凯、叶明顺、蓝群芳、詹晓恩、吴丽加, 许丽美、梁咏欣、黄秋鸾、施慧玲、孙淑真、陈爱芝、陈秀虹、陈宝玉、郑惠玉、赵咏绮和仍在泰北宣教区服事的李宣恩。
请会友在祷告中记念他们及他们的服事和家人。
4. **‘全人生命’ Whole Life Inventory**
调查定于今天(6月4日)截止。现在就参加调查! 您的参与将能帮助教会更有效的培育门徒及更好地了解善牧堂这大家庭的属灵状况。
请点击 www.wholelife.sg/inventory 并用登入号: cogs
5. **6月份主日午餐**
因着学校假期, 教会在这6月份的主日午餐供应数量将减半。下主日(6月11日)为生活营出发日, 当天将不会提供午餐。敬请注意。
6. **乐龄聚会:** 6月份星期三的乐龄聚会暂停, 7月5日恢复聚会。
7. **社区关怀事工**
6月10日(星期六)作例常探访, 有意参与探访工作的弟兄姐妹, 请于当天2pm在教会集合。

8. 联合圣餐崇拜 - 6月11日

下主日(6月11日)是联合圣餐崇拜, 时间: 9.30am。
崇拜后, 所有参加生活营的营友将出发到新山柔佛至6月14日回返。
营地: Hotel Jen, Puteri Harbour。

9. 教会生活营 6月11至14日

请所有乘搭巴士和MPV的营友于当天 12pm 之前在教会集合, 12.30pm 准时出发。请自行开车前往营会者于下午 3pm 前抵达营地。

10. 坚振礼课程

坚振礼课将于7月1日(星期六)开课, 共8课。上课时间: 2 - 3pm。
地点: 副堂楼上, 图书馆
凡已受洗的会友和已接受婴孩洗礼并已满14岁的孩童都可以上课。
请到服务台报名, 截止日期: 6月18日。
坚振礼定于 **8月27日**, 感恩日联合崇拜时进行, 由罗豫敬主教主礼。

11. 教区领袖装备课程(须牧师签名)

- 一、课程: 《圣画像》 导师: 章剑文法政牧师
上课日期: 6月24日(星期六) 时间: 10am - 12.30pm
地点: 圣安德烈座堂(北边楼二楼)
报名费: \$5; 报名截止日期: 6月20日(星期二)。
- 二、课程: 《读经员与敬赞主领》
导师: 许复顺牧师、陈祯荣牧师
上课日期: 7月1日、8日、15日及22日(星期六)
时间: 2pm - 5pm 地点: 圣安德烈座堂(北边楼二楼)
报名费: \$20; 报名截止日期: 6月27日(星期二)。

12. 教区信徒夜校课程(每课程共六课)

- 一、课程: 《士师记》 导师: 戴艳杰传道
- 二、课程: 《约翰福音的神迹》 导师: 锺锦祥传道
开课日期: 7月17日(星期一) 时间: 7.30pm - 9pm
地点: 圣安德烈座堂
报名费: 每课程\$10; 截止日期后, 每课程\$20。
报名截止日期: 7月11日(星期二)。

13. 主题“2047”- 善牧堂嘉年华

日期: 2017年9月9日(星期六)
摊位登记仍开放, 可向服务台索取摊位申请表格; 有食物、游戏和其他各类摊位。截止日期: 6月底。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

4 June 2017

28 May Total Attendance: 302 (Mandarin Service: 177 / BL Service: 125)

1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.

2 Whitsunday Thank Offering

This year, the offering will be shared equally between the Jurong Anglican Church Plant and Church of the Epiphany Redevelopment Project. If you wish to make a contribution, envelopes are available at the Info Desk for your use. Cheques to be made payable to "The Diocese of Singapore".

3 Pastoral Staff / TMT Teaching Mission

Revd Huang Ao-You and Ps Moses Ng are away in Omkoi for the TMT Teaching Mission from June 3-9. For pastoral help during this period, members can contact the other pastors or the church office.

Travelling together on this mission are: Yap Meng Hong, Royston Chua, Henry Lum, Sng Wei Theng, Wensley Widjaja, Yeap Beng Soon, Lam Choon Fung, Cheam Xiao En, Alice Goh, Adeline Koh, Noelle Leong, Carol Ng, See Kwee Leng, Cecila Soon, Tan Ai Cher, Charlene Tan, Wendy Tan, Linda Tay, Janice Teo and Sherman Lee (currently on attachment with the Deanery of Thailand).

We request members to remember them and their works and families in prayer.

4 Whole Life Inventory Survey

The closing date for participation is today, 4 June. Your participation in this survey is important for us to better understand the spiritual landscape of our church as a family and see how we can further effectively disciple our people. Take the survey now!

Visit wholelife.sg/inventory, Enter Access Code: **cogs**

5 Sunday Lunch in June

Members please note: During the June school holidays, church will cater lunch on a reduced scale on all Sundays except next Sunday (11 June). There will be no lunch catering on that Sunday, being the day of departure for the church camp.

6 Senior Citizen's Gathering

There is no Senior Citizen's Wednesday service in June. This weekly service will resume on 5 July, 2017.

7 Social Care Ministry

The next monthly community visitation is on Saturday, 10 June. Members wishing to participate in this ministry, please meet in church at 2pm.

8 Holy Communion Combined Service

There will be a Combined Service next Sunday, 11 June at 9.30am. After the service, all campers will leave for the church camp at Hotel Jen, Puteri Harbour in Johor, returning on 14 June.

9 Church Camp 11 - 14 June 2017

All campers taking the coach or MPV to the camp, please meet in church by 12pm. We will leave promptly at 12.30 pm. Campers who self-drive, please arrive at the campsite by 3 pm.

10 Confirmation Class

There will be a Confirmation class starting on 1 July for 8 Saturdays.

Time: 2 - 3pm Venue: Library, Upper Church Hall

Members who have been baptized and those whose children have received baby baptism and are 14 years old as of the date of confirmation, are invited to attend. Registration at Info Desk, closing date: 18 June.

The Confirmation Service by Bishop Low Jee King will be held during the Thanksgiving Combined Service on 27 August.

11 Diocesan Lay Leaders Training Courses (Vicar's Approval is required)

I) Course: 《圣画像》 Instructor: 章剑文法政牧师
Date/Time: Saturday, 24 June / 10am - 12.30pm
Venue: St Andrew's Cathedral, North Transept Hall
Registration Fee: \$5/- . Closing Date: Tuesday, 20 June.

II) Course: 《读经员与敬赞主领》
Instructors: Revd Koh Hock Soon; Revd Luke Ting Ding Ing
Date/Time: 1, 8, 15, 22 July (4 Saturdays) / 2 - 5pm
Venue: St Andrew's Cathedral, North Transept Hall
Registration Fee: \$20/- . Closing Date: Tuesday, 27 June.

12 Diocesan Night Courses (6 Mondays Each)

Course 1: 《Book of Judges》 by Ps Dai Yan Jie

Course 2: 《Miracles of John's Gospel》 by Ps Adrian Chong

Start Date: Monday, 17 July Time: 7.30 - 9pm

Venue: St Andrew's Cathedral

Registration Fee: \$10/- Ea. After closing date, Tuesday, 11 July: \$20/- Ea.

13 Theme "2047" - COGS Carnival

Date: Saturday, 9 September, 2017

Forms for Food stalls, Games stalls and other kinds of stalls are available at the Info Desk.

Closing date for stall registration is end June.